



Unang Dominggo sa Kwaresma  
Marso 9, 2014

## Ma-Dominggong Tamdanang Liturhikal alang sa Simbahan sa Kabus sa Diwa sa Bag-ong Ebanghelisasyon

**A**ng Simbahan sa Kabus, pinaagi sa mga Gagmayng Simbahanong Katilingban, taliwala sa panagtagbo sa Maayo ug Dautan, makatabang sa kadaugan sa Maayo pinaagi sa iyang pagpakigduyog sa mga kabus nga mingbatok sa pagkakalibutanon sa personal nga kadawo, katilingbanong kahakog, despotismo ug tiraniya.

Sa atong pagpaningkamot nga masabtan ta ang ang-ang sa kalamboan sa atong GSK, kanihanglang atong mahipalgan pag-usab sa mas halawom nga paagi, ang pagtoo, ug ang mga inspirasyon niini, nga ato nang ginasalohan. Mahinungdanon nga mailhan nato nga kining atong pagtoo wala lamang matawo sa atong panahon, apan nga kini gitunol kanato isip usa ka kabilin sa atong simbahan. Wala nato mugnaa kining maong pagtoo isip tubag sa atong kahibulong ug kalisang, sa atong mga panginahanglan ug kagustuhan sa atong pagpuyo ning kinabuhia, apan usa siya ka mensahe nga milanog ug gisalohan sa katawhan sa dagan sa mga katuigan. Nadawat nato kining pagtoo sa tradisyon sa ebanghelisasyon: ang nindot nga balita gisangyaw ngadto sa atong mga katigulangan ug sila mitoo. Kita karon ang nakadawat niining banggiitang tradisyon sa ebanghelisasyon ug kabilin sa pagtoo, isip tubag sa mga nangaging mga henerasyon, ug usab isip atong personal nga tubag ug pagtahan sa kaugalingon ngadto sa Dios nga nagdapit kanato sa pagtoo.

Niining panglantawa, namalandong ang PKP-II nga nagkanayon: (10) “Ang Pagtoo miabot kanato, bisan tuod dili kanunay nga

### RITO SA PAGSUGOD

P: Sa ngalan sa Amahan ug sa Anak ug sa Espiritu Santo.

K: *Amen.*

P: Ang grasya sa atong Ginoong JesuKristo, ug ang gugma sa Diyos, ug ang panaghiusa sa Espiritu Santo maanaa kaninyo.

K: *Maanaa usab kanimo.*

walay elemento sa pagpugos, kaniadtong panahon diin gihimaya ang panaghiusa sa krus ug sa espada. Apan bisan pa niini, halawom kaayo ang pagkatanom niining maong pagtoo, nga sa dagan sa panahon naghimo kanatong usa ka katawhan, usa ka nasud, bisan tuod nabahin, hangtud karon, tungod sa han-ay sa mga kayutaan, sa mga tradisyon sa kultura, sa mga pinulungan, sa mga kagikang lumadnon. Ang mga panggawas nga mga timaan sa pagtoo langyaw alang kanato apan gihimo nato silang ato: gipalambo nato sila ug ato silang gibag-o. Ato silang gipatubo sa diwa nga sa kinatibuk-an ato gayud.”

Nganong miingon man ang PKP-II nga ang pagtoo miabot kanato “bisan tuod dili kanunay nga walay elemento sa pagpugos”? Unsa man kadtong panahona nga kanus-a “gihimaya ang panaghiusa sa krus ug sa espada”? Tinuod ba nga kining pagtoo ha nahimong kasangkapan sa paghimo kanatong usa ka katawhan ug usa ka nasud? Unsa may atong kasinatian bahin niining pagtoo ha karon? Aduna ba gihapoy mga elemento, mga balaod ug mga palisiya sa atong GSK nga, sa tinuod lang, nagapadayon sa elementong pagpugos ug sa pagpanaghiusa sa krus ug sa espada sa atong pagpuyo sa pagtoo? Giunsa man? Unsa may kalambigitan niini sa panag-uban sa maayo ug sa dautan, sa atong pagkiling ngadto sa personal nga kadawo ug katilingbanong kahakog nga gipakita sa mga matintalong gahum ekonomikanhon, politikanhon ug relihiyoso? Giunsa man nato pag-aninaw sa lihok ug tawag sa Espiritu dinhi niining maong kahimtang? ■

## **Pasiuna ug Pag-abi-abi**

P: Mga minahal kong mga kahigalaan: Niining Unang Domingo sa Kwaresma, atong hinuklugan sa bug-os tang kasingkasing ang deklasyon sa atong Simbahan nga karon maoy Nasudnong Domingo alang sa mga Migrante.

Gidasig niya kita sa pag-ingon: Atong pamalandongan ang kalisdanan sa mga milyon-milyong mga mamumuong kontraktuwal nga milangyaw sa ubang nasud, ang mga migrante ug ang ilang mga banay. Iampo nato ang tanang mga tawong kanunay nanaglawig, ilabi na gayud ang mga Pilipinong anaa sa “diyaspora”, aron sila mahimong instrumento sa Nindot nga Balita pinaagi sa ilang mapaubsanon ug dili hakog nga pagpangalagad sa Dios ug sa katawhan.” Iapil usab nato pag-ampo ang mga nasud nga midawat kanila. Maamgohan unta nila nga isip mga piniyalan lamang sa mga nilalang sa Dios, gitawag sila sa pagpa-ambit sa Iyang gugma ug sa mga bahandi niini.

## **Akto sa Paghinulsol**

P: Mga igsoon, dawaton nato karon ang atong pagkamakasala, ug pangayoon ta sa Dios ang iyang pasaylo ug kusog. Kaloy-I kami, O Ginoo.

*K: Kay nakasala kami batok kanimo.*

P: Ipakita kanamo, O Ginoo, ang imong kalooy.

*K: Ug hatagi kami sa imong kaluwasan.*

P: Kaloy-an unta kita sa Dios nga makagagahom sa tanan ug pasayloon sa atong mga sala. Dad-on kita niya ngadto sa kinabuhing dayon.

*K: Amen.*

## **Kolekta**

P: Mag-ampo kita: Ihatag, labawng makagagahom nga Dios, pinaagi sa tinuig nga pagtuman sa mga buluhaton sa balaang Kwaresma, nga motubo unta kami sa pagsabot sa mga tinagoang bahandi diha ni Kristo ug pinaagi sa mga lihok nga angay, makab-ot unta namo

ang mga dangatan niini. Pinaagi ni Jesukristo among Ginoo, Imong Anak, nga buhi ug hari uban kanimo diha sa kahiusahan sa Espiritu Santo, Dios nga usa, hangtud sa kahangturan.

*K: Amen.*

## **LITURHIYA SA PULONG**

### **Unang Pagbasa: Gen 2,7-9.3,1-7**

L: Ang pagbasa gikan sa basahon sa Genesis.

Unya, giumol ni Yahweh nga Diyos ang tawo gikan sa abog sa yuta. Ug iyang gihuyop sa ilong ang ginhawa sa kinabuhi ug nabuhi ang Tawo. Unya naghimo ang Diyos ug usa ka tanaman: ang Eden, sa sidlakan diin iyang gibutang ang Tawo nga iyang giumol. Mipatubo siya ug mga punoan sa ka-hoy diha sa yuta, nindot nga tan-awon ug maayong kaonon. Gibutang niya taliwala sa tanaman ang kahoy sa ki-nabuhi ug ang kahoy sa kahibalo sa maayo ug daotan.

Ang bitin mao ang labing abtik sa tanang ihalas nga mananap nga gibuhat ni Yahweh nga Diyos. Mi-ingon siya sa babaye, “Tinuod ba nga miingon ang Diyos: Dili kamo maka-kaon sa bunga sa tanang kahoy sa tanaman?” Mitubag ang babaye, “Makaon namo ang bunga sa mga kahoy sa tanaman; apan sa bunga sa kahoy nga naa sa taliwala, nag-ingon ang Diyos: Ayaw kini ninyog kan-a o hikapa aron dili kamo mamatay.” Miingon ang bitin sa babaye “Dili kamo mangamatay! Apan nasayod ang Diyos nga inigmaon ninyo niini maabli ang inyong mata ug mahisama kamo kaniyanga nasayod sa maayo ug daotan.” Nakita sa babaye nga nindot ug lami kaayo ang bunga sa maong kahoy. Maayo pod ning paagi sa pag-angkon sa kahibalo. Busa, nagpupo siyag bunga ug mikaon. Gitunolan niya ang bana uban kaniya ug mikaon usab niini. Naabli ang ilang mga mata ug nakakita sa ilang

kahubo. Busa, nagsumpaysumpay silag mga dahon sa igos nga ilang gitapis.

Ang pulong sa Ginoo.

*K: Salamat sa Dios.*

**Komentaryo sa Gen 2,7-9.3,1-7:**

Unsa may buot ipasabot sa pagka-tawo? Mao kini ang ikaduhang asoy mahitungod sa paglalang, usa ka sugilanong Yawista nga giretoke sa tradisyong Pari aron ipatik dinhi. Ang atong pagka-tawo (ha'adam) wala mabase sa atong pagka-materyal, “abog sa yuta” (‘adamah) nga atong gipanag-ambitan uban sa tanang mga mananap ug uban pang mga nilalang binuhat, kon dili sa ginhawa, (ruah), sa Dios nga ania sulod sa atong pagka-abog/pagkayutan-on: ang Espiritu sa Dios nga nagpuyo dinhi kanato. Kining unang kinabuhing tawhanon milambo didto sa Tanaman sa Eden, pulong nga kaamgid sa pulong gigamit alang sa pagka-tawhanon ug pagka-ginama sa yuta: ang Eden usa ka dapit sa kaanyag, kadalisyay ug kahingpit. Didto, ang kinabuhi sa tawo gialimahan sa mga kahoy nga namunga’g lamiang pagkaon nga makabusog sa kagustuhan, sa kahoy sa kinabuhi ug sa kagawasan nga gitimaan sa kahoy sa kahibalo sa maayo ug sa dautan.

Diin man maggikan ang kadautan, ang kabangis, ang in hustisya, ang pagdaugdaug – ang sala? Ang bitin maoy simbolo sa kinahiladmang kagustohan nga dili mapugngan sa mata’g tawo uban sa iyang kakulang sa katakus sa pag-aninaw sa pagsinapaway sa maayo ug sa dautan. Wala maggikan sa babaye, nga dinhi gihulagway nga aktibo ug lantip sa pag-aninaw, ang tintal kondili gikan niadtong kahoy kansang bunga “maayong kan-on, nindot tan-awon ug tinguhaon aron makab-ot ang kinaadman.” Ug ang lalaki, nga gipaambit sa babaye sa mga bunga sa kahoy sa kahibalo sa maayo ug sa dautan, gihulagway nga hilom,

tuo-tuohon ug walay hunahuna. Busa, ang sinugdanan sa sala, sa kadautan, sa kabangis sa in hustisya ug pagdaugdaog mao kini: ang pag-angkon sa tawo nga siya lamang ang bugtong tag-iya sa katakus sa paghukom-moral ug iyang agawon gikan sa Dios ang maong bugtong sobereniya sa kinabuhi ug sa nilalang.

Malaglag sa tawo ang iyang kaugalingon – “ug naamgohan nila nga sila hubo diay” – sa panahon nga iyang ihatag sa iyang pagkayutan-on ang mga katakus nga bugtong iya lamang sa Dios. Mao kini ang kasinatian sa egoismo o personal nga kadawo, pagkaako-akohon o katilingbanong kahakog, despotism ug tiraniya.

**Salmo Responsoryo: Sal 51,3-4.5-6.12-13.14.17**

***Tubag: Kaloy-i kami, O Ginoo, kay nakasala kami kanimo.***

L: Kaloy-i ako, O Ginoo, sa makanunayon mong gugma; sa imong kalooy, ang akong kasal-anan papasa. Hugasi ako pag-ayo sa kalapasan; ug hinlo-i sa tanang kadaotan.

***T: Kaloy-i kami, O Ginoo, kay nakasala kami kanimo.***

L: Kay giangkon ko ang kasaypanan, ug nahinumdom sa akong kasal-anan. Batok kanimo nakasala ako; nabuhat ko ang dautan alang kanimo. Maayo ang imong hukom: ang silot mo makatarunganon.

***T: Kaloy-i kami, O Ginoo, kay nakasala kami kanimo.***

L: Ang akong kasingkasing, O Diyos, putlia; sa bag-o ug matarong nga espiritu, ako pun-a. Sa imong atubangan, ayaw akog papahawaa. Ang Espiritu Santo gikan kanako ayawg kuhaa.

***T: Kaloy-i kami, O Ginoo, kay nakasala kami kanimo.***

L: Ibalik kanako ang kalipay sa imong kaluwasan, ug lig-ona ako sa espiritung masinugtanon. Ablihi ang akong mga ngabil, O Ginoo, ug akong isangyaw ang

pagdayeg kanimo.

**T: *Kaloy-i kami, O Ginoo, kay nakasala kami kanimo.***

### **Komentaryo sa Sal 51:**

Ang mga Salmo 50 ug 51 nagpadayag sa usa ka panaghusayng bilateral sa duha ka kaatbang o usa ka kiha sa hukmanan tali sa Dios ug sa iyang katawhan. Niining hustisyang porenseko, ang Dios mao ang nagkiha, ug ang katawhan ang gikiha. Sa prosesong bilateral sa hukmanan, ang Dios ang huwes o maghuhukom. Ang Sal 51 maoy tubag sa akusado, ang katawhan. Ang akusado midawat sa iyang kasaypanan ug gibati niya sa kahiladman sa iyang kasingkasing ang di-matugkad nga kalawom sa iyang krimen. Busa iya usab nahipalgan nga ang bugtong makapalingkawas kaniya mao ang nag-akusar kaniya pinaagi sa iyang tingob nga pagpasaylo ug kalooy uban sa gasa sa bag-ong kasingkasing ug sa iyang makanunayong pag-uban sa mahinulsulon. Nasayod ang mahinulsulon nga ang tinuod niyang kalipay anaa sa kaluwasang ang Dios lamang ang makahatag ug diha sa masinugtanong diwa nga ang Dios lamang ang maka-alima. Bisan gani ang iyang katakus sa pagdayeg ug pagpasalamat sa Dios, nga iyang manluluwas, gasa man gihapon sa Dios.

### **Ikaduhang Pagbasa: Rom 5,12-19**

L: Ang pagbasa gikan sa sulat ni San Pablo sa mga taga-Roma.

Karon, ang sala misulod sa kalibotan pinaagi sa usa ka tawo. Pinaagi sa sala, ang kamatayon milukop sa tanang katawhan, kay nakasala man ang tanan. Kay wala may balaod, dili sila makasulti mahitungod sa kamasupilon. Apan diha na sa kalibotan ang sala. Apan naghari ang kamatayon nga walay pagpili diha nila gikan ni Adan ngadto ni Moises. Hinuon, ang ilang sala dili ang

kamasupilon sama sa kang Adan – dili ni ang tinuod nga Adan, nagtagna ni sa laing moabot. Busa, ang mga epekto sa gasa sa Diyos dili matupngan adtong sa sala. Nahibawo ta nga daghan ang nangamatay tungod sa sala sa usa ka tawo. Apan unsa pa kaha kadaghan ang grasya sa Diyos ug ang gasa nga gihatag sa katawhan pinaagi niining talagsaong tawo nga si JesuKristo. Ang grasya sa Diyos milabaw kaayo sa sala. Ang kamasupilon nga mikondenar gihimo sa usa lang ka makasasala. Apan ang grasya sa Diyos magpasaylo sa kalibotan nga makasasala. Kon mihari ang kamatayon tungod sa ka-masupilon sa usa lang ka tawo, unsa pa kaha ang paghari ug pagkabuhi sa nakadawat sa grasya sa Diyos pinaagi sa tawo nga si JesuKristo. Sama nga ang sala sa usa nagpahamtang ug silot sa kamatayon alang sa tanan, nag-antos sab ang usa ug nakaangkon sa pasaylo ug kinabuhi alang sa tanan. Ingon nga ang kama-supilon sa usa nakapahimo sa daghan nga makasasala, ang kamasinugtanon sa usa nagmakiangayon ug nagbalaan sa daghan.

Ang pulong sa Ginoo.

*K: Salamat sa Dios.*

### **Komentaryo sa Rom 5,12-19:**

Ginamit ang iyang kinaham nga paagi sa pakiglantugi, i-debate karon ni Pablo ang kaluwasan sa pamaaging pagduso sa kaatbang nga hunahuna ug sa kalainan ni Adan ug ni Kristo isip mga uyukan sa sinugdanan: ang una, sa sala ug kamatayon; ang ulahi, sa pasaylo, pakig-uli ug kaluwasan. Bantayi nga gipadayag ni Pablo dinhi ang salang panulundon ug kamatayon dili gikan kang Eba o sa babaye, apan, sa iyang naturang hulagway: si Adan, ang karaang pagkatawo. Ang salang panulundon ug kamatayon dili lamang usa ka “kabilin” o erensya nga mahimong way apil ang kasal-anang personal, apan usa ka “panulundon” o “patrimonyo” nga makapahimong makasasala sa mata’g tawo. Ang atbang-hunahuna kang Adan mao si

Kristo. Siya ang bag-ong pagkatawo o bag-ong katawhan: usa ka gasa nga pinaagi kaniya ang grasya sa kaluwasan sa Ginoo miapaw alang sa daghan.

### **Ebanghelyo: Mateo 4,1-11**

L: Ang Ginoo maanaa kaninyo.

K: *Maanaa usab kanimo.*

P: Ang pagbasa gikan sa Santos nga Ebanghelyo sumala ni San Mateo.

K: *Himayaon Ikaw, O Ginoo.*

P: Unya, ang Espiritu midala ni Jesus sa kamingawan aron tintalon siya sa yawa. Human sa 40 ka ad-law ug gabii nga puasa, gigutom siya. Miduol dayon niya ang yawa ug miingon: “Kon anak ka sa Diyos, mandoi kining mga batoha nga mahimong pan.” Apan si Jesus mitubag: “Ang kasulatan nag-ingon: dili sa pan lang nga mabuhi ang tawo kondili sa matag pulong nga isulti sa Diyos.” Unya, si Jesus gidala sa yawa sa balaang syudad. Gipahiluna siya sa kinatas-ang bungbong sa templo ug giingnan: “Kon anak ka sa Diyos ambak, kay nag-ingon ang kasulatan: “Gihatagan sa Diyos ang iyang mga anghel ug kasugoan bahin kanimo. Sapwangon ka sa ilang kamot aron dili mapangos sa bato ang imong tiil. Si Jesus mitubag: “Apan nag-ingon usab ang kasulatan: Ayawg hagita ang Ginoo nga imong Diyos.” Midala ni Jesus ang yawa sa taas kaayong bukid, mipakita niya sa tanang kahalangdon ug kanindot sa kanasuran sa kalibotan ug miingon: “Kining tanan akong ihatag nimo kon moluhod ka ug mosimba nako.” Mitubag si Jesus: “Pahawa Satanas! Ang kasulatan nag-ingon: “Simbaha ang Ginoo imong Diyos ug siya ray alagari.” Unya, gibiyaan siya sa yawa, ug nangabot ang mga anghel ug mialagad kaniya.

Ang Ebanghelyo sa Ginoo.

K: *Daygon Ikaw, O Kristo.*

### **Komentaryo sa Mateo 4,1-11:**

Husto nga tawgon kining ebanghelyo karon nga ang mga pagsulay kang Jesus, ug dili ang mga pagtintal kaniya. Kining mga pagsulay miabot human ipaila si Jesus nga Anak sa Dios, ug dayong pagsugod sa iyang pag-alagad, ang bag-ong eksodo nga sa umaabot magkalisud ug magkasakit. Si Jesus gisulayan na karon sa Espiritu nga maoy midala kaniya ngadto sa disyerto aron tintalon sa yawa, ang kaatbang sa Dios.

Niining dramatikong presentasyon sa pagsulay ni Jesus, gipakita ni Mateo ang konprontasyon tali sa laraw sa Amahan ug sa laraw sa iyang kaatbang, ang yawa. Ang 40 ka adlaw sa kamingawan nagpahinumdom sa pagpuyo sa Israel didto sa kamingawan. Ang tulo ka mga pagtintal mao kini: (1) kinahanglang buhaton ni Jesus ang usa ka milagro nga sayon apan dili angay, nga motubag sa panginahanglanon sa pagkaon: ang ekonomiya sa katilingbanong kinabuhi; (2) Kinahanglang magpatighulog si Jesus kay luwason ra man siya sa mga anghel, usa ka hagit sa gahum sa kahitas-an nga iyang ipagtigbabaw ang iyang gahum sa kinaiyahan ug sa tawhanong pagmando: ang natad sa politika sa katilingbanong kinabuhi, ug (3) Madawat ni Jesus ang tanang gingharian sa yuta kung mosimba lamang siya sa kaatbang sa Dios, ug iyang bugtoon ang iyang pagkamasinugtanon sa iyang Amahan: ang papel sa relihiyon sa katilingbanong kinabuhi. Sa matag pakigbatok niya sa mga tintal, gikutlo ni Jesus ang Balaang Kasulatan nga gigamit usab sa yawa aron matintal siya. Sa bata kang pagtan-aw, si Jesus gitintal kung magpabilin ba siyang mesiyas sumala sa linya ni David nga mimando pinaagi sa gahum, dungog uban sa



dali ug sayon nga mga solusyon sa mga sulirang tawhanon, o, siya ba ang Gisakit nga Sulugoon sa Dios nga mipas-an sa mga sala sa tanan, nga mopuyo sa panagway sa Ginoo diha sa hingpit nga pakighiusa sa mga pag-antos ug mga pakigbisog sa mga dinaugdaug ug mga gipadaplin sa tawhanong kahimtang. Ang iyang kadaugan batok niining mga pagsulay nagamantala nga ang iyang bug-os nga pagsugot ug pakighiusa sa kabubot-on sa Amahan magahatud usab kanato ngadto sa hingpit nga pakighiusa sa uban padulong sa tinuod nga kalingkawasan ug kaluwasan.

**Ang Simbahan sa Kabus, pinaagi sa mga Gagmayng Simbahanong Katilingban, taliwala sa panagtagbo sa Maayo ug Dautan, makatabang sa kadaugan sa Maayo pinaagi sa iyang pagpakigduyog sa mga kabus nga mingbatok sa pagkakalibutanon sa personal nga kadawo, katilingbanong kahakog, despotismo ug tiraniya.**

**Wali: Ang Simbahan sa Kabus, pinaagi sa mga Gagmayng Simbahanong Katilingban, taliwala sa panagtagbo sa Maayo ug Dautan, makatabang sa kadaugan sa Maayo pinaagi sa iyang pagpakigduyog sa mga kabus nga mingbatok sa pagkakalibutanon sa personal nga kadawo, katilingbanong kahakog, despotismo ug tiraniya.**

Sumadang Mensahe sa mga Pagbasa sa Dominggo	Ang Simbahan sa Kabus: Konkretong Hulagway sa kabus ug sa ilang kahimtang	Mga Puntos para sa Pamalandong/ Panawagan/ Hagit
<p>Ang Simbahan sa Kabus, pinaagi sa mga Gagmayng Simbahanong Katilingban, taliwala sa panagtagbo sa Maayo ug Dautan, makatabang sa kadaugan sa Maayo pinaagi sa iyang pagpakigduyog sa mga kabus nga mingbatok sa pagkakalibutanon sa personal nga kadawo, katilingbanong kahakog, despotismo ug tiraniya.</p>	<p>Hinganli ang mga kasinatian sa mga migranteng trabahador sa ubang nasud ug ang mga nilugdangan sa ilang pagbiya sa ilang mga banay nga nabilin.</p> <p>Hinganli ang mga aktuwal nga mga balaod sa mga nasud nga nagpadalag mga migranteng trabahador ug sa mga midawat nga pabor ug kontra sa mga katungod ug kaayohan sa mga migrante, sa migranteng buhat ug sa ilang mga pamilya.</p>	<p>Unsaon kaha sa Simbahan paggiya sa mga migrante ug sa mga nasud nga nagpadala ug nagdawat kanila aron ilang masabtan pag-ayo ang utlanan sa egoismo ug kahakog sa daang pagkatawo ni Adan, ug sa gugma ug pagkaman-ggihatagon nga andam magpaka-sakit isip bag-ong pagkatawo diha ni Kristo? Unsaon kaha sa Simbahan pag-ebangelisar sa mga estruktura sa katilingban?</p>

## **Padayag sa Pagtoo**

P: Nagatoo ako...

K: ...Sa Dios ang Amahan...ug sa kinabuhing walay katapusan. Amen.

## **Mga Katilingbanong Pag-ampo**

P: Mga hinigugma kong mga igsoon, ibayaw nato karon ang atong mga hunahuna ug mga kasingkasing ngadto sa atong Ginoo diha sa pag-ampo, alang sa atong mga panginahanglanon, sa mga panginahanglan sa Simbahan ug sa kalibutan. Sa mata'g pag-ampo, motubag kita:

**T: *Ginoo, tabangi kami sa paghigugma kanimo diha sa pagkamasinugtanon ug kasakit.***

L: Alang sa Simbahan: nga isip Simbahan sa Kabus sa tibook kalibutan, iya untang ipadayon ang pagsangyaw nga ang tinuod nga kaluwasan ug kalingkawasan gikan sa mga sala sa pagka-ako-akohon, personal nga kadawo ug katilingbanong kahakog makaplagan lamang diha sa mahigugmaon ug mapasayloong Krus ni Jesus . Mag-ampo kita sa Ginoo.

**T: *Ginoo, tabangi kami sa paghigugma kanimo diha sa pagkamasinugtanon ug kasakit.***

L: Alang sa atong Santo Papa Francisco I, sa mga obispo, pari, diyakono, kanilang nanagpuyo sa kinabuhing konsagrado ug sa tanang gitugyanan sa pag-amoma ug pagdumala sa Simbahan isip Katawhan sa Dios: nga ila untang ipadayon ang pagtukod sa mga estruktura sa pag-amoma ug pagpanalipod sa mga migrante, sa migranteng buhat ug sa ilang mga pamilya pinasikad sa batakang pagtoo nga ang tanan iya sa Dios ug buot niya nga kitang tanan moambit sa iyang gugma ug sa kabahandianon sa iyang mga binuhat, isip usa ka banay. Mag-ampo kita sa Ginoo.

**T: *Ginoo, tabangi kami sa paghigugma kanimo diha sa pagkamasinugtanon ug kasakit.***

L: Alang sa mga lideres sa kalibutan ug sa tanang gitugyanan sa pangagamhanan ug pagdumala sa mga butang sa kalibutan: nga ila untang ipahigayon ang mga reporma

sa balaod sa imigrasyon, ablihan ang mga utlanan sa kanasuran alang sa mga tawo ug sa buhat pinasikad sa prioridad sa tawhanong dignidad, kaayohan sa pamilya ug sa mga katungod labaw pa kay sa mga butang alang sa merkado. Mag-ampo kita sa Ginoo.

**T: *Ginoo, tabangi kami sa paghigugma kanimo diha sa pagkamasinugtanon ug kasakit.***

L: Alang kanatong tanan: nga mangandam unta kita pag-ayo alang sa Semana Santa ug sa Dominggo sa Pagkabanhaw, pinaagi sa pagbag-o sa atong mga hunahuna ug kasingkasing nga pangitaon una sa tanan ang kaayohan sa uban, ug dili ang sa kaugalingon, subay sa atong pagsunod kang Kristo, ang Gisakit nga Sulugoon sa Dios ug Manluluwas sa iyang katawhan. Mag-ampo kita sa Ginoo.

**T: *Ginoo, tabangi kami sa paghigugma kanimo diha sa pagkamasinugtanon ug kasakit.***

L: Alang sa atong mga minahal sa kinabuhi nga milalin na: nga diha sa kapasayloan sa ilang mga sala, maila na unta ang pahulay nga dayon diha sa kasingkasing sa atong Ginoo ug Manluluwas, si Jesukristo. Mag-ampo kita sa Ginoo.

**T: *Ginoo, tabangi kami sa paghigugma kanimo diha sa pagkamasinugtanon ug kasakit.***

L: Alang sa atong mga espesyal nga mga tinguha, sa kahilom sa atong tagsa-tagsa ka kasing-kasing, (*mohilum kadiyot*) .... Mag-ampo kita sa Ginoo.

**T: *Ginoo, tabangi kami sa paghigugma kanimo diha sa pagkamasinugtanon ug kasakit.***

P: Ginoo, nagahangyo kami kanimo, ihatag kanamo kining among mga pangaliyopo ug bag-oha kami niining mga adlaw sa pag-ampo, pagpuasa, abstinensya ug penitensya. Kini among gipangayo pinaagi ni Kristo atong Ginoo.  
**T: *Amen.***

## LITURHIYA SA EUKARISTIYA

### Paghalad sa mga Gasa

P: Dayegon ikaw, Ginoong Dios sa tanang kalibutan, kay gikan sa imong kamanggihatagon nadawat namo kining among gihalad kanimo, ang pan nga abut sa yuta ug ginama sa kamot sa mga tawo. Mahimo kini nga kalan-on sa kinabuhi alang kanamo.

*K: Daygon ang Dios hangtod sa kahangturan.*

P: Dayegon ikaw, Ginoong Dios sa tanang kalibutan, kay gikan sa imong kamanggihatagon nadawat namo kining among gihalad kanimo, ang bino nga abut sa yuta ug ginama sa kamot sa mga tawo. Mahimo kini nga ilimnon nga espirituhanon alang kanamo.'

*K: Daygon ang Dios hangtod sa kahangturan.*

P: Mga igsoon, pag-ampo kamo, aron ang ako ug ang inyong sakripisyo dawaton unta sa Dios nga Amahan, makagagahom sa tanan.

*K: Dawaton unta sa Ginoo ang sakripisyo gikan sa imong mga kamot; alang sa pagdayeg ug paghimaya sa iyang ngalan, alang usab sa atong kapuslanan ug sa tibuok niyang santos nga Simbahan.*

### Pag-ampo Alang sa Mga Halad

P: Ihatag kanamo, O Ginoo, ang hustong panahom, naga-ampo kami kanimo, sa among paghalad niining mga gasa alang kanimo, tungod kay uban niini among gisaulog ang pagsugod niining halangdon ug balaang panahon. Pinaagi ni Kristo among Ginoo.

*K: Amen.*

### Prepasyo

P: Ang Ginoo maanaa kaninyo.

*K: Maanaa usab kanimo.*

P: Ibayaw ang inyong mga kasingkasing.

*K: Amo nang gibayaw ngadto sa Ginoo.*

P: Magpasalamat kita sa Ginoong atong Dios.

*K: Angay ug matarong.*

P: Angay ug matarung gayod, sibo ug makaluwas, kanunay ug sa tanang dapit nga magapasalamat kami kanimo, O Ginoo, santos nga Amahan, Dios nga tunhay ug makagagahom sa tanan, pinaagi ni Kristo among Ginoo.

Sa iyang paghikaw sa iyang kaugalingon sulod sa hataas nga kapat-an ka mga adlaw nga walay yutan-ong pagkaon, iyang gibalaan pinaagi sa iyang pagpuasa kining sumbanan sa mga tulumanon sa Kwaresma, ug, sa iyang pagbalintuwang sa mga laang sa karaang bitin, gitudlo niya kanato ang pagpalagpot sa patubo sa malisya, aron, nga sa pagsaulog nga angayan sa Misteryo Paskuwal, makalabang unta kita, sa katapusan, ngadto sa walay kinutubang kasaulugang paskuwal. Ug busa, uban sa mga Anghel ug mga Santos sa langit, maga-awit kita sa imno sa pagdayeg, sama ra nga sa walay katapusan, kita moingon:

### Santos

*K: Santos, Santos, Santos nga Ginoo, Dios sa kagahaman. Puno ang langit ug yuta sa imong himaya. Osana sa kahitas-an. Dayegon ang nagaanhi sa ngalan sa Ginoo. Osana sa kahitas-an.*

### Pag-ampo sa Eukaristiya

(Human sa konsagrasyon, ang aklamasyon:)

P: Kini ang misteryo sa pagtoo.

*K: Si Kristo namatay, Si Kristo nabanhaw, si Kristo mobalik nganhi.*

(Sa pagtapos sa Pag-ampong Eukaristiko, ang pari moingon:)

P: Pinaagi kaniya, uban kaniya ug diha kaniya, gihatag nganha kanimo makagagahom nga Amahan, diha sa kahiusa sa Espiritu Santo ang tanang dungog ug himaya hangtod sa kahangturan.

*K: Amen.*

### Rito sa Pangalawat

P: Karon mag-ampo kita sa Amahan, atong gamiton ang mga pulong nga



gitudlo kanato sa atong Manunubos.

*K: Amahan namo, nga anaa sa mga langit, pagdayegon ang imong ngalan, umabot kanamo ang imong ginharian, matuman ang imong pagbuot dinhi sa yuta maingon sa langit. Ang kalan-on namo sa matag adlaw, ihatag kanamo karong adlaw ug pasayloa kami sa among mga sala, ingon nga nagapasaylo kami sa mga nakasala kanamo, ug ayaw itugot nga mahulog kami sa panulay hinonoa luwasa kami sa dautan.*

*P: ‘Mangayo kami kanimo, Ginoo, nga imo kaming luwason sa tanang dautan. Hatagi kami sa kalinaw niining panahona, aron, tinabangan sa imong kalooy, mahalikay kami kanunay sa sala ug mahilayo sa tanang kasamok, samtang nagapaabot kami nga malaumon sa pagbalik ni JesuKristo, among manunubos.*

*K: Kay imo man ang gingharian/ ug ang gahom ug ang himaya/ hangtod sa kahangturan.*

*P: Ginoong JesuKristo, nag-ingon ka sa imong mga Apostoles, “Ang kalinaw ibilin ko kaninyo, ang akong kalinaw ihatag ko kaninyo.” Ayaw tan-awa ang among mga sala, kondili ang pagsalig sa imong Simbahan ug sibo sa imong kabubut-on hatagi kami sa imong kalinaw ug kahiusa, Ikaw nga buhi ug hari hangtod sa kahangturan.*

*K: Amen.*

*P: Ang kalinaw sa Ginoo sa kanunay maanaa kaninyo.*

*K: Maanaa usab kanimo.*

*P: Ipakita ta ang atong panag-inigsoonay.*

### **Kordero sa Dios**

*K: Kordero sa Dios nga nagawatang sa mga sala sa kalibutan, kaloy-i kami. Kordero sa Dios nga nagawagtang sa mga sala sa kalibutan, kaloy-i kami. Kordero sa Dios nga nagawagtang sa mga sala sa kalibutan, hatagi kami sa kalinaw.*

### **Pangalawat**

*P: Kini mao ang Kordero sa Dios nga nagawagtang sa mga sala sa kalibutan. Bulahan ang gidapit alang sa panihapon sa Ginoo.*

*K: Ginoo, dili ako angay nga mokalawat kanimo, apan ipamulong lamang ug mamaayo ako.*

### **Pag-ampo Human sa Pangalawat**

*P: Mag-ampo kita: Human mabag-o pag-usab karon niining tinapay sa langit, nga nagpalambo sa pagtoo, nagpataas sa paglaum ug naglig-on sa gugma, naga-ampo kami, O Ginoo, nga makat-on kami sa pagkagutom kang Kristo, ang bugtong matuod ug buhing Tinapay, ug manlimbasog kami sa pagpuyo diha sa matag pulong nga nagagikan sa imong baba. Pinaagi ni Kristo atong Ginoo.*

*K: Amen.*

### **Katapusang Bendisyon**

*P: Ang Ginoo maanaa kaninyo.*

*K: Maanaa usab kanimo.*

*P: Moduko kita aron dawaton ang bendisyon sa atong Ginoo: Hinaut nga ang imong mga madagayaong panalangin, O Ginoo, naga-ampo kami, mokunsad unta nganhi sa imong katawhan, nga ang paglaum motubo unta taliwala sa mga katalagman, ang birtud malig-on diha sa mga tintal, ug ang walay katapusang kaluwasan matino gayud. Pinaagi ni Kristo atong Ginoo.*

*K: Amen.*

*P: Ug ang mga panalangin sa Dios nga makagagahum sa tanan: ang Amahan, ug ang Anak ug ang + Espiritu Santo, mokunsad unta diha kaninyo ug magpabilin diha kaninyo kanunay hangtud sa kahangturan.*

*K: Amen.*

*P: Panglakaw kamo sa kalinaw, ug himayaa ang Dios pinaagi sa inyong kinabuhi.*

*K: Salamat sa Dios. ■*

**U**bani si Fr. Ben Alforque, MSC sa Missionaries of the Sacred Heart sa iyang **GOSPEL BREAK**, hamubo apan makalingaw nga video mahitungad sa Ebanghelyo karong Dominggo. Bisitaha ang **gospelbreak.wordpress.com**. o pinagi sa inyong smartphone o tablet i-swiipe kini nga QR code.

